



MITTEILUNGSBLATT

AMTLICHES

Allgemeinverfügung Feuerverbot (Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe)

In der Gemeinde Niederhelfenschwil herrscht aktuell eine erhebliche Waldbrandgefahr. Aufgrund des hohen Gefahrenpotentials sind zur Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit Massnahmen zu ergreifen.

Die Politische Gemeinde Niederhelfenschwil erlässt, gestützt auf Art. 47 des Gesetzes über den Feuerschutz (sGS 871.1; abgekürzt FSG) in Verbindung mit Art. 101 Abs. 2 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP), folgende

Allgemeinverfügung

1. Auf dem Gebiet der Politischen Gemeinde Niederhelfenschwil wird ab Samstag, 27. Juni 2026, 00.00 Uhr, bis auf Widerruf ein absolutes Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe (200 m) erlassen. Das Entzünden von Feuer, das Grillieren sowie das Wegwerfen von brennenden oder glimmenden Gegenständen (z.B. Zigaretten oder Streichhölzer) sind im Wald und in Waldesnähe verboten.
2. Einem allfälligen Rekurs wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Rechtsmittel | Gegen Ziff. 1 dieser Allgemeinverfügung kann innert 14 Tagen seit Veröffentlichung beim Sicherheits- und Justizdepartement des Kantons St.Gallen, Oberer Graben 32, 9001 St.Gallen, schriftlich Rekurs erhoben werden.

Gegen Ziff. 2 dieser Allgemeinverfügung kann innert 5 Tagen seit Veröffentlichung beim Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St.Gallen, schriftlich Rekurs erhoben werden.

Ratskanzlei

Auflösung Pachtvertrag Gasthaus Krone Lenggenwil

Per 1. Oktober 2024 wurde zwischen der Krone Lenggenwil GmbH und der Familie Widmer ein 3-jähriger Pachtvertrag abgeschlossen. Mit grossem Einsatz haben sie das Gasthaus Krone Lenggenwil geführt. Leider hat sich der gesundheitliche Zustand von Valérie Widmer im Frühling 2026 verschlechtert. Ein regelmässiger Arbeitseinsatz ist für sie leider nicht mehr möglich. Deshalb hat sich das Wirtepaar entschlossen, den Pachtvertrag per 31. Juli 2026 frühzeitig aufzulösen.

Gutscheine der Krone, ausgestellt von der Familie Widmer, können noch bis 31. Juli 2026 eingelöst werden.

Die Krone Lenggenwil GmbH wie auch die Gemeinde Niederhelfenschwil bedanken sich bei Familie Widmer für ihren Einsatz.

Die Suche nach einem neuen Pächter oder Käufer für das Gasthaus Krone Lenggenwil verlief bisher erfolglos. Vorübergehend bleibt das Gasthaus Krone ab 1. August 2026 geschlossen.

Ratskanzlei

Erteilte Baubewilligungen

EGWA AG, Staubhusen 120, 9245 Oberbüren, Ersatzbau Wohnhaus, Wisental 6, 9525 Lenggenwil, Grundstück Nr. 148, Versicherungs-Nr. 460/461

Hörler Albert, Ueli Rotachweg 8, 9526 Zuckenriet, Balkonverglasung als Wind- und Wetterschutz, Ueli Rotachweg 8, 9526 Zuckenriet, Grundstück Nr. 337, Versicherungs-Nr. 1409

Gemeinderat / Bauverwaltung

Mitteilungsblatt während der Sommerferien

Das Mitteilungsblatt macht Sommerpause und erscheint daher an folgenden Donnerstagen **nicht**:

16. Juli 2026 / 23. Juli 2026 / 30. Juli 2026.

Ab Donnerstag, 6. August 2026, kommt das Mitteilungsblatt wieder wöchentlich in Ihren Haushalt. Bitte reichen Sie Ihre Beiträge jeweils bis Freitagabend, 17.00 Uhr, in der Woche vor der Publikation per E-Mail an info@niederhelfenschwil.ch ein.

Redaktion Mitteilungsblatt

Angepasste Öffnungszeiten über die Sommerferien

Von Montag, 13. Juli bis und mit Freitag, 31. Juli 2026 bleibt die Verwaltung an den Nachmittagen geschlossen. Die Öffnungszeiten am Vormittag sind wie gewohnt von 8.00 bis 11.30 Uhr. Individuelle Termine ausserhalb dieser Zeiten sind nach Absprache selbstverständlich weiterhin möglich.

Gemeindeverwaltung

Sommerzeit ist Lesezeit

Während draussen die Sonne Geschichten schreibt, finden Sie bei uns die passenden Bücher dazu. Lesetipps finden Sie auf der Website www.sproochbrugg.ch unter der Rubrik Bibliothek.

Öffnungszeiten in den Sommerferien | In den Sommerferien sind wir zu folgenden Zeiten für Sie da:

- Montag, 6. Juli 2026 bis Sonntag, 9. August 2026
jeweils Mittwochs von 17.00 bis 19.30 Uhr.
- Mittwoch, 29. Juli 2026
geschlossen

Ab Montag, 10. August 2026, haben wir wieder zu den üblichen Zeiten geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bibliothek Sproochbrugg

ARA Tharau: Jahresrechnung verabschiedet, Baugesuch in Prüfung

Die Delegierten des Abwasserverbands Tharau haben an ihrer Versammlung vom 17. Juni 2026 die Jahresrechnung sowie den Geschäftsbericht 2025 einstimmig genehmigt. Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von rund Fr. 5 400.— ab, der dem Eigenkapital zugewiesen wird. Gleichzeitig informierte der Verband über den aktuellen Stand des Projekts ARA Tharau: Das Baugesuch wurde im April 2026 eingereicht und befindet sich derzeit im Bewilligungsverfahren. Die Unterlagen zur Jahresrechnung und zum Geschäftsbericht sind auf der Website des Abwasserverbands www.ara-tharau.ch veröffentlicht.

Rückblick auf ein anspruchsvolles Verbandsjahr | Das letzte Jahr war ein bewegtes in der jungen Geschichte des Abwasserverbands Tharau. Die Strukturen des Verbands waren mit der Behandlung des Nachtragskredits über Fr. 75 Mio. ein erstes Mal auf die Probe gestellt worden. «Eine saubere Thur», dieses Ziel des ARA-Projekts war zwar nie umstritten. Der Weg dorthin und der hohe Finanzbedarf beschäftigten nicht nur die Organe des Verbands, sondern auch die Öffentlichkeit. Rückblickend stellte der Verwaltungsrat fest, dass immer dann, wenn die Entwicklung des regionalen Grossvorhabens im Detail erläutert werden konnte, die Zusammenhänge erkannt wurden. Die kritische Rückschau ersetzt dies allerdings nicht.

Projekt ARA Tharau auf Kurs | Im Mittelpunkt der Delegiertenversammlung stand der aktuelle Projektstand der neuen ARA Tharau. Das Baugesuch wurde im April 2026 eingereicht und öffentlich aufgelegt. Die Bauvisiere beim Standort Uzwil, unmittelbar neben der Autobahn, verdeutlichen bereits heute die Dimensionen der künftigen Anlage. Derzeit prüfen die Gemeinde sowie die zuständigen kantonalen Fachstellen das Baugesuch. Der Entscheid über die Baubewilligung wird gegen Ende 2026 erwartet. Wird dieser rechtskräftig, sollen die ersten Bauarbeiten im Februar 2027 beginnen. Parallel dazu werden die ersten Ausschreibungen vorbereitet und im August 2026 publiziert. Bis Ende 2026 folgen rund 50 weitere Ausschreibungen für verschiedene Bauleistungen.

Öffentliche Aufgabe, gemeinsame Lösung | Im Kontext der Delegiertenversammlung lohnt sich ein Blick auf die Organisationsform Zweckverband. Diese hat ihre besonderen Merkmale. Für öffentliche Aufgaben wie die Abwasserreinigung gibt es keinen Markt im engeren Sinn. Gleichzeitig ist die Aufgabe so gross, dass sie im Verbund gelöst werden muss. Der Zweckverband muss deshalb Mehr- und Minderheitsverhältnisse abbilden und gleichzeitig die Handlungsfähigkeit in anspruchsvollen Situationen bewahren. Politische Prozesse in einer Stadt mit Parlament laufen anders als in einer Landgemeinde, zeitlich und inhaltlich. Auch das muss ein Zweckverband können. In welcher Organisationsform auch immer: Es sind Planer und Fachleute aus der Privatwirtschaft, welche effiziente und wirtschaftliche Lösungen konzeptionell und im Detail erarbeiten. Der Verband kann und muss das mit seinen öffentlich-rechtlichen Strukturen gewährleisten und den Auftrag als Ganzes — finanziell, terminlich und in Bezug auf die Qualität — im Auge haben.

Abwasserverband Tharau

K A L E N D E R

LEGENDE

📍 Ort 👤 Veranstalter

FR, 3. JULI 2026, 17.00 BIS 19.00 UHR

Jugendtreff TREMIX für 3. und 4. Klässler

📍 Primarschule, Niederhelfenschwil
 👤 Jugendtreff TREMIX

TREMIX öffnet jeden 1. Freitag im Monat seine Türen für alle Kinder der 3. und 4. Klasse aus Niederhelfenschwil, Zuckenriet, Lenggenwil, Zuzwil und Züberwangen. Kommt vorbei, trifft Freunde und erlebt eine abwechslungsreiche Zeit in entspannter Atmosphäre!

FR, 3. JULI 2026, 18.30 BIS 23.59 UHR

Grillplausch Lenggenwil

📍 Mehrzweckgebäude, Lenggenwil
 👤 Musig Lenggenwil

Sommer, Sonne, Grillplausch — Wir laden euch herzlich zu unserem Grillplausch ein (nur bei guter Witterung). Freut euch auf einen gemütlichen Abend mit dem «Echo vom Schwendetal», feinen Grilladen und kühlen Getränken. Der perfekte Auftakt in die Sommerferien. Die Musig Lenggenwil freut sich auf euch.

FR, 3. JULI 2026, 19.00 BIS 22.00 UHR

Jugendtreff TREMIX

📍 Primarschule, Niederhelfenschwil
 👤 Jugendtreff TREMIX

Für alle Jugendlichen der 5. bis 9. Klasse aus Niederhelfenschwil, Zuckenriet, Lenggenwil, Zuzwil, Züberwangen und weitere Schülerinnen und Schüler der Oberstufe Sproochbrugg geöffnet. Kommt vorbei, trifft euch mit Freunden und geniesst einen coolen Abend mit vielen Möglichkeiten zum Chillen, Spielen und Spass haben!

SA, 4. JULI 2026, 18.00 BIS 20.00 UHR

Samstagabend-Gottesdienst mit Verabschiedung Klosterfrauen Glattburg

📍 Kirche, Lenggenwil
 👤 Pfarreirat Lenggenwil

Samstagabend-Gottesdienst in der Kirche Lenggenwil mit anschliessendem Apéro / Ferienmusik sowie Verabschiedung der Klosterfrauen Glattburg.

SO, 5. JULI 2026, 14.00 BIS 17.00 UHR

Ausstellung Kobesenmühle offen

📍 Kobesenmühle, Niederhelfenschwil
 👤 Stiftung Wilhelm Lehmann

Micha Aregger trifft auf Wilhelm Lehmann. Zwei Künstler, getrennt durch Generationen, vereint durch ihren tiefen Respekt vor der Natur. Während Lehmann in Wurzeln und Ästen schlummernde Gestalten entdeckt, erforscht Aregger die verborgene Ordnung der Natur und übersetzt sie in seine eindrucksvollen und geheimnisvollen Objekte. Es gibt wie immer Kaffee und Kuchen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

DI, 7. JULI 2026, 12.00 UHR

Seniorenzmittag

📍 Rest. Krone, Lenggenwil
 👤 Frauengemeinschaft Lenggenwil

Zum Seniorenzmittag laden wir herzlich ein. Wer nicht kommen kann, wird gebeten, sich abzumelden (Restaurant Krone, Tel. 071 947 16 26).

MI, 8. JULI 2026, 9.45 BIS 10.30 UHR

Buchstart

📍 Bibliothek Sproochbrugg, Zuckenriet
 👤 Bibliothek Sproochbrugg

Die Leseanimatorin Monika Enderli entführt die Kinder bis 4 Jahre in die Welt der Verse, Reime, Liedli und Fingerspiele. Lassen Sie ihr Kind die Sprache erleben und geniessen Sie die gemeinsame Zeit! Herzlich eingeladen sind Eltern, Grosseltern, Gotti/Götti und alle Interessierten mit ihren Kindern bis 4 Jahren. Anschliessend bietet sich Gelegenheit, in der Bibliothek zu verweilen. Es ist keine Anmeldung notwendig. Nächstes Buchstart-Datum: 14. Oktober 2026.

FR, 10. JULI 2026, 19.00 BIS 23.00 UHR

Sommerabend

📍 Gassetsriet, Lenggenwil
 👤 IG Landwirtschaft Niederhelfenschwil

Es sind alle Mitglieder der IG Landwirtschaft herzlich zum Sommerabend eingeladen, hoffentlich bei warmem Wetter. Wie immer muss das Grillgut selber mitgebracht werden, für den Rest ist gesorgt.

DO, 16. JULI 2026, 13.30 UHR

Kinder-Wald-Nachmittag

- ☉ Waldspielgruppenplatz Zwergennest, Niederhelfenschwil
- 📍 Landfrauen Niederhelfenschwil Lenggenwil Zuckenriet

Dieses Jahr findet der Kindernachmittag beim Waldspielgruppenplatz Zwergennest in Niederhelfenschwil statt. Zugang über die Kobesen- oder Hofenstrasse. Es sind alle Kinder mit den Mamis oder Grossmamis herzlich eingeladen, gemeinsam den Wald zu erkunden, sich auszutoben oder gemeinsam zu spielen. Zum Zvieri ist das Feuer bereit, um das selbst mitgebrachte Grillgut zu bräteln. Für Getränke und Kaffee ist gesorgt. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt. Wir freuen uns über eine bunte Kinderschar.

SO, 9. AUGUST 2026, 10.00 BIS 11.00 UHR

Matinée in der Kobesemühle mit Hanspeter Müller-Drossaart

- ☉ Kobesemühle, Niederhelfenschwil
- 📍 Stiftung Wilhelm Lehmann | Bibliothek Sproochbrugg

Der bekannte Schauspieler Hanspeter Müller-Drossaart liest Kurzgeschichten. Für die musikalische Begleitung sorgt Fränggi Gehrig. Bei trockenem Wetter findet der Anlass im Freien statt (je nach Bedarf Sonnenschutz mitnehmen), bei nassem Wetter unter Dach. Anschliessend sind Sie zu einem Apéro eingeladen. Wir bitten um Ihre Anmeldung bis Donnerstag, 6. August 2026 per E-Mail an info@kobesenmuehle.ch oder Tel. 071 948 60 65 (Cornelia Scherrer).

MO, 17. AUGUST 2026, 9.00 BIS 10.00 UHR

MuKi Turnen

- ☉ Turnhalle Primarschule, Niederhelfenschwil
- 📍 Turnverein Niederhelfenschwil

Turnst du gerne mit Mami, Papi oder auch Grosi oder Gotti? Dann komm zu uns ins MuKi Turnen vom TV Niederhelfenschwil! Jeweils am Montagmorgen treffen wir uns zu Spiel, Spass und lässigen Turnstunden. Wenn du mindestens 3 Jahre alt bist, melde dich doch gleich an. Für Fragen steht Sandra Hellmüller unter E-Mail sandra@hellmueller.ch oder Tel. 079 262 97 68 gerne zur Verfügung. Weitere Infos findest du auf der Website www.tvnh.ch. Das Leiterteam Sandra und Margot freuen sich auf dich!

FR, 21. AUGUST 2026, 20.00 UHR

Krippenfigurenkurs

- ☉ Sonnenwies 19, 9527 Niederhelfenschwil
- 📍 Frauengemeinschaft Niederhelfenschwil / Zuckenriet

Noch ist Weihnachten in weiter Ferne, doch die Zeit vergeht ja so schnell! Hast du Interesse, «Schwarzenberger-Krippenfiguren» selber herzustellen? Ruth Jung bietet bei sich zu Hause (Sonnenwies 19, Niederhelfenschwil) die Möglichkeit, an 5 Abenden den eigenen Figuren Gestalt zu geben und sie zu kleiden. Auch bestehende Figuren können an den letzten 3 Abenden neu eingekleidet werden. Fragen und Anmeldung bitte bis Freitag, 31. Juli 2026 direkt an Ruth Jung, Tel. 071 947 18 37.

SA, 22. AUGUST 2026, 11.00 BIS 17.00 UHR

Bibliothek Sproochbrugg ist an der Chilbi

- ☉ Chilbi (Schulhausplatz), Zuzwil
- 📍 Bibliothek Sproochbrugg

Die Bibliothek Sproochbrugg geht an die Chilbi. Lassen sie sich während dieser beiden Tage von einem zauberhaften Programm überraschen.

SA, 19. SEPTEMBER 2026, 4.00 BIS 14.00 UHR

Einladung zur Wanderung zum Hörnli ZH

- ☉ Niederhelfenschwil
- 📍 Turnverein Niederhelfenschwil

Der Turnverein Niederhelfenschwil lädt alle Wanderfreunde am Samstag, 19. September 2026 herzlich zu einer gemeinsamen Tour ein! Der Start ist in Niederhelfenschwil, das Ziel ist das Hörnli ZH. Die Strecke ist ca. 35 km lang und führt durch die schöne Natur unserer Region. Für die Strecke, welche über 900 Höhenmeter geht, schätzen wir eine Laufzeit von 8 bis 10 Stunden. Ca. alle 2 Stunden wird eine Pause gemacht, bei denen man das Begleitfahrzeug wieder trifft. Die Wanderung ist offen für alle, die Spass an Bewegung und Natur haben. Bitte melden Sie sich bis zum Donnerstag, 10. September 2026 bei Sascha Niedermann per E-Mail saschaspo@thurweb.ch an. Packen Sie Ihre Wanderschuhe ein und begleiten Sie uns auf unserer Tour! Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen!

SA, 3. OKTOBER 2026, 10.00 BIS 17.00 UHR

Herbstmarkt Zuckenriet

📍 Rotachhofareal

📍 Herbstmarkt Zuckenriet

Wir freuen uns auf den diesjährigen Herbstmarkt in Zuckenriet am Samstag, 3. Oktober 2026. Wenn du durch deine Teilnahme das Angebot unseres kleinen, aber lieblichen Marktes bereicherst und somit zur einmaligen Atmosphäre beiträgst, würde uns dies sehr freuen. Gerne bevorzugen wir regionale, kreative Standbetreiber. Deshalb sei doch auch dabei! Für weitere Auskünfte steht Priska Forrer, Koordination Marktstände, unter Tel. 076 424 83 93 oder E-Mail herbstmarktzuckenriet@gmail.com gerne zur Verfügung.

INSEARTE

**IK-Auszug kostenlos
bestellen, um Beitrags-
lücken zu vermeiden**
Mehr Informationen
www.svasg.ch/kontoauszug

Das Individuelle Konto (IK) ist die Grundlage für die Rentenberechnung. Auf dem IK werden alle Einkommen und Beitragszeiten aufgezeichnet, die als Grundlage für die Berechnung einer Alters-, Hinterlassenen- oder Invalidenrente dienen. Fehlende Beitragsjahre (Beitragslücken) führen in der Regel zu einer Kürzung der Rente.

In vielen Fällen lassen sich solche Beitragslücken innert fünf Jahren noch schliessen. Die SVA St. Gallen empfiehlt, alle vier Jahre einen IK-Auszug zu bestellen und die Einträge zu kontrollieren.

Bestellen Sie **online** einen **kostenlosen** Auszug. Sie erhalten einen Überblick über Ihre Einträge bei allen AHV-Ausgleichskassen.

Weitere Informationen
www.svasg.ch/kontoauszug

Link zum Bestellformular
www.svasg.ch/ik-auszug



04.2025

Infoabend FEUERWEHR 20. August 2026



Treffpunkt um **19.00 Uhr** im Depot Deiner Wohngemeinde

Neudorf 8, 9527 Niederhelfenschwil
 Neudorf 13, 9245 Oberbüren
 Neugasse 5, 9242 Oberuzwil
 Bienenstrasse 35, 9244 Niederuzwil
 Unterdorfstrasse 36a, 9524 Zuzwil



OPEN KINO AIR UZWIL



8. Juli bis 15. August

39 unvergessliche Filmabende

450 Plätze, davon 80 Plätze gedeckt
und 80 Liegestühle

Gerry's Foodtruck mit feinen Burgern,
Pommes und Raclette auf dem Platz

Täglich ab 19 Uhr geöffnet

openair-uzwil.ch

MOUNTAINBIKE-KODEX

Nach Ihnen. Nein, nach Ihnen.

Zeige Respekt

Schon wieder arbeitslos.

Schütze dich

Du nimmst das immer. Tolles Vorbild.

Bleibe auf dem Weg

Vorsicht!

Trage Sorge zur Umwelt

Nimm deinen Müll gefälligst mit.

Hinterlasse keine Spuren

Wieder einer, der nicht wusste, wann genug ist.

Kenne deine Grenzen

regio wil © Regio Wil in Zusammenarbeit mit den Fachstellen der Kantone St.Gallen und Thurgau mit Mountainbike-Zuständigkeit. Gestützt auf den nationalen Mountainbike-Kodex von IBSA Schweiz, IBSA Swiss Cycling, SwissMobil, SAVA, Schweizer Wanderverein.

Nach einem E-Bike-Unfall steht deine Welt kopf.

**bfu
bpa
upi** Schütze dich mit einem Helm.

Jetzt zugreifen – profitieren & sparen!

Waschmaschine (WG44G1ZACH) CHF 999.-
Trockner (WQ45G2A0CH) CHF 995.-

Mit dem Siemens iQ500 Waschturm sparen Sie Zeit, Energie und Platz – ideal für den modernen Haushalt.

- 9 kg Fassungsvermögen
- Express - Waschprogramme ab 15 Minuten
- autoDry – erzielt dank Sensortechnologie hervorragende Trocknungsergebnisse
- Platzsparende Turmlösung wie auch nebeneinander möglich

*(nur solange Vorrat)

Jetzt zum Aktionspreis!

CHF 1790.—

pezag24.ch

PEZAG AG
9220 Bischofszell
071 424 24 95
haushaltsgeraete@pezag.ch